

臺南市北區文元國小111年度推動本土教育 「魔法語花一頁書」競賽作品徵選

壹、依據：

- 一、臺南市111學年度本土教育整體推動方案。
- 二、臺南區十二年國民基本教育超額比序競賽項目。

貳、目的：

- 一、鼓勵學生了解在地環境與生活俗諺語，學習前人的智慧結晶，汲取生命智慧。
- 二、藉結合本土語文及新住民語文之俗諺創作「魔法語花一頁書」作品，融入多語言與多元文化學習。
- 三、促進跨領域學習，融合語文領域與藝術與人文領域，發揮個人創意，學習與成長，促進本土教育與多元文化素養向下紮根並與他人分享學習成果。
- 四、推動臺南市在地化與國際化雙軌教育並進之理念，延續本土精緻教育精神，學習尊重、包容與分享，進而關懷、體貼不同族群。

參、報名方式：

- 一、收件日期：111年9月26日(一)起~111年11月1日(二)下午4:00止。
- 二、收件地點：文元國小教務處教學組程敏老師
- 三、繳交內容：
 1. 【附件一】報名表：每件作品均需個別填寫1張。
 2. 應徵作品皆由學校公開評審擇優統一送件臺南市決賽。

肆、實施內容：

一、本土語文類

(一)每件作品運用一句(或以上)之本土語文俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。

鼓勵各校結合本土校訂課程內容為競賽主題。

(二)本土語文俗諺或智慧用語，限閩南語、客語及原住民族語(含西拉雅族語)，必須含該句本土語文俗諺之羅馬拼音：

例句1：兄弟若全心，烏塗變成金。(閩南語)

(Hiann-tī nā kāng sim, oo-thôo piàn-sîng kim.)

例句2：食毋窮，著毋窮，毋曉計畫一世窮。(客語四縣腔)

(siid m̄ kiung̃, zog` m̄ kiung̃, m̄ hiau` gie vag id` se kiung̃)

例句3：勤勞的人，肩上有露水，腳邊有螢火蟲。(馬蘭阿美語)

(O malalokay a tamdaw, si'o'ol ko 'afalaan, si'alupaynay ko o'o.)

二、新住民語文類

(一)每件作品運用一句(或以上)之新住民語文俗諺或智慧用語，進行主題式圖文創作。

(二)新住民語文俗諺或智慧用語，限越南語及印尼語，必須含該句越南語、印尼語俗諺之華語說明及語言別說明。

例句1：Việc quan trọng làm trước.— 重要的事先做。(越南語)

例句2：Air orang disauk, ranting orang dipatah, adat orang diturut.入鄉隨俗。(印尼語)

三、作品創作說明：

(一)規格：請以四開畫紙(材質不限)，進行橫向、單面創作，作品本身不可出現作者名字及學校名稱。

正面：四開畫紙、橫向創作



(二)內容：

1. 每件作品以一個主題進行創作：請依本土語文組及新住民語文組別，以運用之本土語文俗諺或新住民語俗諺為作品主題(或名稱)進行整頁或分格創作。【作品明顯以本競賽名稱為作品主題(或名稱)者，不予評選。】

2. 本土語文俗諺、新住民語俗諺之書寫文字務必正確：

(1)本土語文組：

本土語文俗諺書寫文字(含羅馬拼音字母)需符合教育部、行政院原住民族委員會公告推薦用字或該族群慣用字。用字可參考臺南市臺灣母語日網站\教學資源\本土語文俗諺書寫文字，網址：http://web.tn.edu.tw/ma-lang/?page_id=2516

(2)新住民語文組：

新住民語文越南語及印尼語俗諺書寫文字需符合越南及印尼教育機構的推薦用字或該族群慣用字。可參考網站 <https://vdict.com/>、<https://glosbe.com/>、<https://kbbi.web.id/cari/>

3. 圖文內容符合該族群之語言文化特色及善良風俗為宜，本土語文組須明確標示閩客原語言別、族語別、腔調別，例如：客語海陸腔、海岸阿美語.....(字體大小不拘，必須加註該句俗諺之羅馬拼音字母)。新住民語文組必須含該句越南語或印尼語俗諺之華語說明及語言別清楚說明，以利評審審查。

4. 畫紙規格以四開平面繪製(無任何形式的黏貼技巧運用)作品為限，不限紙張材質，惟使用材料限水彩、蠟筆、彩色筆、水墨、粉彩筆...等，媒材不得凸出，亦不得裝框裝訂護貝裱

籍，未符規定者【不列入評選】。

四、作品本身不可出現作者名字及學校名稱。每人參賽至多以一件作品為限，參賽作品必須由學生親自創作繪製完成且未曾參賽過之作品，若有明顯模仿他人作品且違反上開規定經檢舉查證屬實，一律取消得獎資格不遞補。

柒、評選辦法：

評分標準：文字及羅馬拼音正確性30%、文化特色20%、內容主題25%、設計視覺效果25%

【附件一】

臺南市北區文元國小111年度推動本土教育「魔法語花一頁書」競賽報名表
〈每件作品請用迴紋針夾一份報名表在作品上〉

校名	臺南市北區文元國小
比賽組別	<input type="checkbox"/> 國小學生 中年級 <input type="checkbox"/> 國小學生 高年級
語言類別 (請註記語言)	<input type="checkbox"/> 本土語文組：_____ <input type="checkbox"/> 新住民語文組：_____
參賽者 中文姓名	
參賽者 英文姓名 (同護照)	(中文姓名英譯)
性別	<input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
參賽者 班級	()年()班
本土語/ 新住民語 指導老師 (校內老師)	(若作品非校內老師指導， 請務必填「無」)
視覺藝術 指導老師 (校內老師)	(若作品非校內老師指導， 請務必填「無」)